

**KONSTRUKSI SOSIAL MAKNA AYAT-AYAT AL-QUR'AN
DALAM TRADISI MENYAPIH ANAK DI DESA SINDANG MULYA
KEC. CIBARUSAH KAB. BEKASI**

SKRIPSI



Disusun Oleh:
Ratu Arabiah
NIM. 2285130020

**JURUSAN ILMU AL-QUR'AN DAN TAFSIR
FAKULTAS USHULUDDIN DAN ADAB
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
SIBER SYEKH NURJATI CIREBON
TAHUN 2026 M / 1446 H**

HALAMAN JUDUL
KONSTRUKSI SOSIAL MAKNA AYAT-AYAT AL-QUR'AN
DALAM TRADISI MENYAPIH ANAK DI DESA SINDANG
MULYA KEC. CIBARUSAH KAB. BEKASI

SKRIPSI

Diajukan sebagai Salah Satu Syarat
untuk Memperoleh Gelar Sarjana Agama (S.Ag) Pada Program Studi
Ilmu Al-Qur'an Dan Tafsir Fakultas Ushuluddin Dan Adab

oleh:

Ratu Arabiah
NIM. 2285130020

UINSSC

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SIBER
SYEKH NURJATI CIREBON
JURUSAN ILMU AL-QUR'AN DAN TAFSIR

FAKULTAS USHULUDDIN DAN ADAB

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
SIBER SYEKH NURJATICIREBON

TAHUN 2026 M/ 1446 H

ABSTRAK

Ratu Arabiah, NIM 2285130020. “Konstruksi Sosial Makna Ayat-Ayat Al-Qur'an Dalam Tradisi Menyapih Anak Di Desa Sindang Mulya Kec. Cibarusah Kab. Bekasi”.

Penelitian ini dilatarbelakangi oleh keberlangsungan tradisi menyapih anak di Desa Sindang Mulya yang memanfaatkan pembacaan ayat-ayat Al-Qur'an sebagai bagian dari ritual penyapihan. Tradisi tersebut merupakan fenomena Living Qur'an yang menunjukkan bagaimana Al-Qur'an dipahami dan dipraktikkan dalam kehidupan masyarakat. Penelitian ini bertujuan untuk mengetahui sejarah dan perkembangan tradisi, makna ayat-ayat Al-Qur'an yang digunakan, serta proses konstruksi sosial yang membentuk kepercayaan masyarakat terhadap tradisi tersebut.

Penelitian ini menggunakan pendekatan kualitatif dengan jenis penelitian lapangan (*field research*). Data diperoleh melalui observasi partisipatif, wawancara mendalam, dan dokumentasi. Data dianalisis dengan menggunakan teori konstruksi sosial Peter L. Berger dan Thomas Luckmann yang meliputi proses eksternalisasi, objektivasi, dan internalisasi. Hasil penelitian ini yaitu pertama tradisi menyapih anak merupakan warisan turun-temurun yang masih dipraktekkan hingga saat ini. Kedua Ritual dilakukan melalui pembacaan syahadat, shalawat, Surah Al-Fatihah, dan Q.S. Yasin ayat 9 yang dipadukan dengan penggunaan daun sirih sebagai media penyapihan. Bagi aktor utama, ayat-ayat tersebut dimaknai sebagai doa dan ikhtiar untuk memudahkan proses penyapihan serta memperoleh keberkahan. Ketiga Kepercayaan masyarakat terhadap tradisi ini terbentuk melalui proses eksternalisasi, objektivasi, dan internalisasi yang berlangsung secara berkelanjutan. Pengalaman keberhasilan penyapihan kemudian diterima sebagai realitas sosial dan diwariskan antargenerasi. Dengan demikian, tradisi menyapih anak tidak hanya menjadi praktik sosial-keagamaan, tetapi juga membentuk konstruksi sosial yang hidup dalam masyarakat Desa Sindang Mulya.

Kata Kunci: Living Qur'an, Tradisi Menyapih Anak, Makna Ayat Al-Qur'an, Konstruksi Sosial.

ABSTRACT

Ratu Arabiah, NIM 2285130020. “Social Construction of the Meaning of Qur'anic Verses in the Tradition of Weaning Children in Sindang Mulya Village, Cibarusah District, Bekasi Regency”.

This study examines the child-weaning tradition in Sindang Mulya Village, which incorporates the recitation of Qur'anic verses as part of the weaning ritual. The tradition represents a Living Qur'an phenomenon that reflects how the Qur'an is understood and practiced in everyday community life. The study aims to explore the history and development of the tradition, the meanings attributed to the Qur'anic verses used in the ritual, and the social construction process that shapes community beliefs regarding the practice. This research employs a qualitative field research approach. Data were collected through participant observation, in-depth interviews, and documentation, and were analyzed using the social construction theory of Peter L. Berger and Thomas Luckmann, which consists of externalization, objectivation, and internalization. The findings show that the child-weaning tradition is a hereditary practice that continues to be preserved by the community. The ritual involves the recitation of the shahada, salawat, Surah Al-Fatihah, and Q.S. Yasin verse 9, combined with the use of betel leaves as a weaning medium. The main practitioner interprets these verses as prayers and efforts to facilitate the weaning process and obtain blessings. Community belief in this tradition is formed through continuous processes of externalization, objectivation, and internalization. Experiences of successful weaning are accepted as social reality and transmitted across generations. Therefore, the child-weaning tradition functions not only as a socio-religious practice but also as a social construction that remains alive within the community of Sindang Mulya Village.

Keywords: Living Qur'an, Child-Weaning Tradition, Meaning of Qur'anic Verses, Social Construction.

المخلص

البناء الاجتماعي لمعاني " راتو عربيّة رقم القيد 2285130020 بعنوان آيات القرآن الكريم في تقليد فطام الأطفال بقرية سندانغ موليا ناحية "تشيباروساه محافظة بيكاسي

يستند هذا البحث إلى استمرارية تقليد "منطقة سيباروسا مقاطعة بيكاسي فطام الأطفال في قرية سندانغ موليا التي تستخدم تلاوة آيات القرآن كجزء من طقوس الفطام. هذا التقليد هو ظاهرة في القرآن الحي تظهر كيف يفهم القرآن ويمارس في حياة الناس. يهدف هذا البحث إلى معرفة تاريخ وتطور التقاليد ومعنى آيات القرآن المستخدمة وعمليات البناء الاجتماعي التي تستخدم هذه الدراسة نهجا نوعيا مع نوع .تشكل ثقة الناس في هذه التقاليد البحث الميداني. تم الحصول على البيانات من خلال الملاحظة التشاركية والمقابلات المتعمقة والتوثيق. تم تحليل البيانات باستخدام نظرية البناء الاجتماعي لبيتر إل. بيرغر وتوماس لوكان والتي تشمل عمليات الخارجية والتشيء والاستبطان. نتائج هذا البحث هي أولا تقليد فطام الأطفال هو إرث وراثي لا يزال يمارس حتى اليوم. أما الطقس الثاني فيتم من خلال تلاوة الشهادة والشلاوة وسورة الفاتحة والآية 9 من ق.م. ياسين مع استخدام أوراق التنبول كوسيط للفطام. بالنسبة للممثل الرئيسي تفسر هذه الآيات على أنها صلوات وجهود لتسهيل عملية الفطام والحصول على البركات. ثالسا تتشكل الثقة العامة في هذا التقليد من خلال عملية من الخارج والتشيء والاستبطان التي تحدث بطريقة مستدامة. ثم تقبل تجربة الفطام الناجح كواقع

اجتماعي وتنقل بين الأجيال. لذا فإن تقليد فطام الأطفال ليس فقط ممارسة اجتماعية دينية فحسب بل يشكل أيضا بناء اجتماعيا يعيش في سكان قرية الكلمات المفتاحية: القرآن الحي تقليد فطام الأطفال معنى .سيندانغ موليا .الآيات القرآنية البناء الاجتماعي



UINSSC

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SIBER
SYEKH NURJATI CIREBON

LEMBAR PENGESAHAN

Skripsi yang berjudul Konstruksi Sosial Makna Ayat-Ayat Al-Qur'an Dalam Tradisi Menyapih Anak Di Desa Sindang Mulya Kec.Cibarusah Kab. Bekasi oleh RATU ARABIAH dengan NIM. 2285130020 telah dimunaqasyahkan pada tanggal 11 June 2026 di hadapan dewan penguji dan dinyatakan LULUS.
Skripsi ini telah memenuhi salah satu syarat untuk memperoleh gelar Sarjana Agama (S.Ag) pada Jurusan Ilmu Al-Quran dan Tafsir Fakultas Ushuluddin dan Adab, UIN Siber Syekh Nurjati Cirebon.

Panitia Munaqosyah	Tanggal	Tanda Tangan
Ketua Jurusan Dr. Mohamad Yahya, M.Hum. NIP. 198611162019031008	20/06/2026	
Sekretaris Jurusan Nurkholidah, M.Ag. NIP. 197509252005012005	18/06/2026	
Penguji I Dr. Achmad Lutfi, S.Ag., M.S.I. NIP. 198002032003121001	18/06/2026	
Penguji II H. Muhammad Maimun, M.A., M.S.I. NIP. 198004212011011008	22/06/2026	
Pembimbing I Dr. Hj. Umayah, M.Ag. NIP. 197307141998032001	18/06/2026	
Pembimbing II Dr. Didi Junacdi, MA NIP. 197912262008011007	19/06/2026	

Mengetahui,
Dekan Fakultas Ushuluddin dan Adab




Dr. Anwar Sanusi, M.Ag.
NIP. 197105012000031004

PERNYATAAN KEASLIAN

Bismillāhirrahmānirrahīm

Yang bertanda tangan di bawah ini:

Nama : Ratu Arabiah

Nim : 2285130020

Judul : Konstruksi Sosial Makna Ayat-Ayat Al-Qur'an Dalam
Tradisi Menyapih Anak Di Desa Sindang Mulya Kec. Cibarusah
Kab. Bekasi

Dengan ini menyatakan bahwa:

1. Skripsi ini merupakan hasil karya penulis yang diajukan untuk memenuhi salah satu persyaratan untuk memperoleh gelar sarjana (S-1) di UIN Siber Syekh Nurjati Cirebon.
2. Semua sumber yang penulis gunakan dalam penulisan skripsi ini telah dicantumkan sesuai ketentuan atau pedoman karya tulis ilmiah.
3. Apabila dikemudian hari terbukti bahwa penulis skripsi ini terdapat sebagian atau seluruh isinya merupakan hasil plagiat, maka penulis bersedia menerima sanksi yang berlaku di UIN Siber Syekh Nurjati Cirebon.

Cirebon, 03 Juni 2026

Yang membuat pernyataan



Ratu Arabiah
NIM. 2285130020

HALAMAN PERSEMBAHAN

Kontruksi Sosial Makna Ayat-Ayat Al-Qur'an Dalam Tradisi Menyapih Anak Di Desa Sindang Mulya Kec.Cibarusah Kab. Bekasi

Diajukan Sebagai Salah Satu Syarat untuk Memperoleh Gelar Sarjana Agama (S.Ag) Pada Jurusan Ilmu Al-Quran dan Tafsir Fakultas Ushuluddin dan Adab

Oleh:

RATU ARABIAH

NIM. 2285130020

Menyetujui,

Pembimbing I

Dr. Hj. Umayah, M.Ag.
NIP. 197307141998032001

Pembimbing II

Dr. Didi Junaedi, MA
NIP. 197912262008011007

Mengetahui,

Ketua Jurusan Ilmu Al-Quran dan Tafsir

Dr. Mohamad Yahya, M.Hum.
NIP. 198611162019031008

Dokumen ini ditandatangani secara elektronik, untuk melakukan pengecekan keaslian dokumen dapat mengakses halaman <https://eojian-fua.uinsssc.ac.id/verify>
Token : DOC-ABD3FE6B7729

NOTA DINAS

Kepada Yth.

Dekan Fakultas Ushuluddin dan Adab

Universitas Islam Negeri (UIN) Siber Syekh Nurjati

Cirebon

Assalamu'alaikum Wr. Wb.

Setelah melakukan bimbingan, penelaahan, pengarahan, dan pengoreksian terhadap penelitian skripsi dari saudara :

Nama : RATU ARABIAH
NIM : 2285130020
Jurusan : Ilmu Al-Quran dan Tafsir
Judul Skripsi : Kontruksi Sosial Makna Ayat-Ayat Al-Qur'an Dalam Tradisi Menyapih Anak Di Desa Sindang Mulya Kec.Cibarusah Kab. Bekasi

Kami berpendapat bahwa skripsi tersebut sudah dapat diajukan kepada Fakultas Ushuluddin dan Adab Universitas Islam Negeri (UIN) Siber Syekh Nurjati Cirebon untuk dimunaqasahkan.

Wassalamu'alaikum Wr. Wb.

Cirebon, 05 Juni 2026

Pembimbing I



Dr. Hj. Umayah, M.Ag.
NIP. 197307141998032001

Pembimbing II



Dr. Didi Junaedi, MA
NIP. 197912262008011007

Dokumen ini ditandatangani secara elektronik, untuk melakukan pengecekan keaslian dokumen dapat mengakses halaman <https://eujian-fua.uinss.ac.id/verify>
Token : DOC-92C74EF3240F

RIWAYAT HIDUP



Nama Lengkap Penulis Ratu Arabiah, lahir di Bekasi pada tanggal 09 Desember 2003. Penulis merupakan anak ketiga dari pasangan bapak Dedih Rahmat dan Ibu Suriyati Muhammad yang bertempat di Perumahan mutiara bekasi jaya. Rt/Rw 002/009 Desa sindang mulya kecamatan cibarusah Kab. Bekasi

Riwayat Pendidikan Formal:

1. TK IT Al Izzah
2. SDN Cibarusah Kota 02
3. Mts Daarul Mughni Klapanunggal Bogor
4. MA Daarul Mughni Klapanunggal Bogor
5. UIN Siber Syekh Nurjati Cirebon (2022-2026)

Pengalaman Organisasi:

1. OSIS Bidang Kesenian MA. Daarul Mughni
2. HMJ IQTAF Bidang Kajian (2022-2023)
3. KOPRI PMII CIREBON (2024-2025)
4. HIKMAD CIREBON (2024-2025)
5. Sekertaris DEMAS FUA (2024-2025)

MOTTO HIDUP

*“Allah tidak membebani seseorang
melainkan sesuai dengan kesanggupannya”*

(Qs. Al-Baqarah: 286)

*“Tiada Kekayaan yang lebih utama dari pada Akal. Tiada
keadaan yang lebih menyedihkan dari pada kebodohan. Dan
Tiada warisan yang lebih baik dari pada Pendidikan.”*

-Ali Bin Abi Thalib R.A

*“The Scary news is: You’re on your own now
But the cool news is: You’re on your own Now”*

-Taylor Swift

*“ Life can be haavy, especially if you try to carry it allat once.
Part of growing up and moving into new chapters of your life is
abaout catch and release”*

-Taylor Swift

“Namun Demi Tuhan, Aku Berusaha”

-Nadin amizah

UINSSC

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SIBER
SYEKH NURJATI CIREBON

KATA PENGANTAR

Bismillahirrahmanirahim....

Assalamu'alaikum Warrahmatullahi Wabbarakatuh.

Alhamdulillah irobabil'alamin, Puji syukur penulis ucapkan atas kehadiran Allah SWT yang atas Kuasanya dan Izin -Nya sehingga penulis dapat menyelesaikan Skripsi dengan Judul “*Konstruksi Sosial Makna Ayat-Ayat Al-Qur'an Dalam Tradisi Menyapih Anak Di Desa Sindang Mulya Kec. Cibirusah Kab. Bekasi*”. Skripsi ini berguna sebagai salah satu syarat untuk memperoleh gelar sarjana Agama (S.Ag) Pada Jurusan Ilmu Al-Qur'an dan Tafsir Fakultas Ushuluddin dan Adab Universitas Islam Negeri Siber Syekh Nurjati Cirebon . Selawat teriring salam semoga selalu tercurahkan kepada panutan sepanjang zaman yang menjadi penghulu para Nabi beliau Adalah Baginda yang tercinta Nabi Muhammad SAW.

Penulis menyadari bahwa skripsi ini tidaklah terlepas dari dukungan, Bimbingan serta Dorongan dan bantuan dari berbagai pihak. Karena itu ucapan Terimakasih dan Penghargaan Penulis sampaikan Kepada :

1. Bapak Prof. Dr. H. Aan Jaelani, M.Ag. (Rektor UIN Siber Syekh Nurjati Cirebon)
2. Bapak Dr. Anwar Sanusi, M.Ag. (Dekan Fakultas Ushuluddin dan Adab UIN Siber Syekh Nurjati Cirebon)
3. Bapak Dr. Mohammad Yahya, M.Hum (Ketua Jurusan Ilmu Al-Qur'an dan Tafsir)

4. Ibu Dr. Hj. Umayah, M.Ag. (Dosen Jurusan Ilmu Al-Qur'an dan Tafsir) sebagai dosen pembimbing skripsi I yang dengan sabar dan tulus telah meluangkan serta mengorbankan waktu, pikiran serta tenaga dalam membimbing, memberi arahan, masukan dan saran dalam proses penyusunan skripsi ini.
5. Bapak Dr. Didi Junaedi, MA (Dosen Jurusan Ilmu Al-Qur'an dan Tafsir) Sebagai dosen Pembimbing 2 yang dengan sabar dan tulus telah meluangkan serta mengorbankan waktu, pikiran serta tenaga dalam membimbing, memberi arahan, masukan dan saran dalam proses penyusunan skripsi ini.
6. Kepada Seluruh Jajaran Dosen Ilmu Al-Qur'an dan Tafsir yang tidak bisa Penulis sebutkan Namnya Satu-Persatu. Penulis ucapkan terima kasih banyak atas Keridho'an serta Ilmu yang mereka beri tak henti-henti penulis akan selalu ingat atas semua Jasa yang telah mereka kasih.
7. Penulis Ucapkan Terimakasih Banyak Kepada Seluruh Informan yang sudah meluangkan waktunya serta tenaganya dalam menyelesaikan Skripsi ini.

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SIBER
SYEKH NURJATI CIREBON

Cirebon, 26 Mei 2026

Pembuat Pernyataan,



Ratu Arabiah

NIM.2285130020

LEMBAR PERSEMBAHAN

Alhamdulillah Puji Syukur penulis Panjatkan Pencipta Seluruh Alam Ke-Esa an yang maha agung tiada tandingan nya Kepada Allah SWT, yang telah memberikan Kesehatan, Rahmat dan Hidayahnya. Sehingga Penulis masih diberikan kesempatan untuk menyelesaikan Skripsi ini, sebagai salah satu syarat tanda kelulusan hingga mendapatkan gelar sarjana yang selama ini dinantikan oleh kedua orang tua, saudara dan kerabat terdekat. Masih jauh dari kata sempurna sebagai mana telah dikatakan oleh sebagian orang yang telah merasakan bahwasannya Skripsi yang baik itu adalah Skripsi yang Selesai. Namun Penulis bangga telah mencapai titik ini yang Alhamdulillah Skripsi ini Selsesai Diwaktu yang tepat.

Saya Persembahkan Tulisan ini kepada orang-orang tersayang penguat jantung hati saya Kepada:

1. Khususnya Kedua Orang Tua saya Ayahanda tercinta Cinta pertama dan panutanku laki-laki humoris yang selalu tersenyum canda tawa mu selalu teringat dalam ingatan penulis Bpk. Dedih Rahmat yang sangat berjasa semua kerja keras serta berkat do'a mu dijabah sang maha kaya anak mu telah melewati masa perkuliahan semua keluhan kesah penulis curahkan curhatan hati penulis. Ribuan kilo ayahanda tempuh untuk mengantar penulis untuk menuntut ilmu. Pada saat itu Menggunakan motor beat oren dari rumah menuju stasiun cikarang. Jerit payah serta langkah dan juga tenaga demi memastikan sang buah hati nya aman.

Banyak yang belum bisa diungkapkan disini. penulis sangat bersyukur memiliki sosok ayahanda seperti mu. Dan tahun ini ku bisa pulang oleh-oleh sudah ditangan tidak sabar untuk jatuh kepelukan mu berteriak menang mendengarkan ocehan mu yang sangat penulis rindukan.

2. Pintu Syurga ku, Perempuan Kuat, Wanita Cerdas Ibunda, Suriyati Muhamad Pengorbanan mu rahim mu kini bisa berteriak menang dihadapan mu air mata mu mengalir saat mengeluarkan penulis dari rahim mungil mu kini menjadi tangisan kemenangan atas semua emosi yang diluapkan cinta dan kasih sayang. *“Penulis membahayakan nyawa ibu ku ke duania, jadi tidak mungkin penulis tidak ada artinya”* Malam dini hari ibunda terbangun duduk mu diatas sajadah berkat do’a mu diijabah sang maha kaya. Terimakasih atas cinta yang tak tergantikan, atas air mata dan do’a selalu menyertai setiap langkah. Seperti lirik Nadin Amizah *“Sedikit ku jelaskan tentang ku dan kamu Agar seisi dunia tau”, “Keras kepala ku sama dengan mu”, “Cara ku marah Cara ku Tersenyum”, “Seperti detak jantung yang bertaub”, “nayawaku nyalah karna dengan mu”. “aku masih ada sampai disini melihat mu kuat setengah mati”*. *“Semoga lama hidup mu disini melihat ku berjuang sampai Akhir”*. Semoga Allah SWT selalu senantiasa memeberikan kesehatan kepada Mamah Aamiin Yrb.
3. Saudara ku tercinta tete, abang dan adik tercinta penulis. yang selalu menghadirkan tawa dan canda membuat

penulis rindukan ketika sedang berada dicirebon. Terimakasih penulis ucapkan atas dukungan dan do'a.

4. Nenek tercinta Hj. Aisah tercinta yang selalu memberikan do'a dan semangat dalam setiap langkah penulis. jika penulis ceritakan betapa baiknya nenek penulis mungkin ceritanya takan pernah habis. Jasa mu tidak akan pernah penulis lupakan bahkan seribu lembar kertas tidak akan cukup menceritakan tentang sosok nenek yang paling penulis sayangi didalam hidup penulis.
5. Untuk Ponakan-ponakan ku abang Omar dan adek Musa hadir kalian membuat hidup penulis lebih bewarna selalu memberikan kerinduan yang mendalam. semoga kelak kalian bisa menjadi orang yang hebat dan bermanfaat.
6. Kepada Teman-Teman seperjuangan IAT Angkatan 2022 yang namanya tidak dapat penulis sebutkan satu persatu. dikehidupan yang hanya sekali ini, terimakasih sudah menjadi temen baik penulis. Karna pada dasarnya menjadi baik itu sebuah keniscayaan tugas Kemanusiaan, perihal bagaimana dunia meresponya, biarlah itu menjadi urusan sang pencipta.
7. Kepada Teman orok tetangga rumah yang tidak bisa penulis sebutkan namanya satu persatu terimakasih atas Rangkulan dukungan dan Do'a.
8. Kepada guru-guru yang telah berjasa semoga ilmu nya terus mengalir. *"Jika bukan karna guru ku, maka aku tidak akan mengenal Tuhan ku"*.

9. Kepada Orang-Orang Baik yang telah hadir disekeliling penulis. Penulis ucapkan terimakasih banyak Atas Kehadiran nya. semoga dimanapun kalian berada tuhan selalu memberikan jalan yang terbaik.
10. Terima Kasih sudah menemani penulis untuk mendengarkan lagu-lagu yang berputar ditelinga penulis Nadin Amizah, Taylor Swift, Pamungkas, Hindia, dan yang lain nya tidak dapat dituliskan satu persatu.
11. Terakhir tapi bukan akhir, Penulis ingin mengucapkan terima kasih kepada diri sendiri, Ratu Arabiah, terimakasih sudah berusaha dan bertahan sejauh ini. Beribu-ribu terima kasih karna tidak menyerah ketika jalan didepan terlihat sangat gelap. Ketika keraguan datang silih berganti. Ocehan yang keluar dari mulut nya sendiri yang sedang meyakinkan atas dirinya. Derai air mata terus mengalir. tetes air mata yang mengalir disela tawa. Bertarung waktu demi waktu untuk mengejar matahari. Malam hingga pagi pagi hingga malam, tak akan berhenti mengejar matahari. lagi dan lagi seperti lirik Nadin amizah *"perang telah usai, Aku bisa pulang Ku" baringkan Panah dan berteriak Menang!!!*". So Proud of me!!!. kirain ga bisa ternyata Bisa!

Cirebon, 28 Mei 2026

Penulis
Ratu Arabiah

PEDOMAN TRANSLITERASI ARAB LATIN
KEPUTUSAN BERSAMA MENTERI AGAMA DAN
MENTERI PENDIDIKAN DAN KEBUDAYAAN
REPUBLIK INDONESIA

Nomor: 158 Tahun 1987

Nomor: 0543b//U/1987

Transliterasi dimaksudkan sebagai pengalih-hurufan dari abjad yang satu ke abjad yang lain. Transliterasi Arab-Latin di sini ialah penyalinan huruf-huruf Arab dengan huruf-huruf Latin beserta perangkatnya.

A. Konsonan

Fonem konsonan bahasa Arab yang dalam sistem tulisan Arab dilambangkan dengan huruf. Dalam transliterasi ini sebagian dilambangkan dengan huruf dan sebagian dilambangkan dengan tanda, dan sebagian lagi dilambangkan dengan huruf dan tanda sekaligus.

Berikut ini daftar huruf Arab yang dimaksud dan transliterasinya dengan huruf latin:

Huruf Arab	Nama	Huruf Latin	Nama
ا	Alif	Tidak dilambangkan	Tidak dilambangkan
ب	Ba	B	Be
ت	Ta	T	Te
ث	Ṣa	ṣ	es (dengan titik di atas)
ج	Jim	J	Je
ح	Ḥa	ḥ	ha (dengan titik di bawah)

خ	Kha	Kh	ka dan ha
د	Dal	D	De
ذ	Ẓal	Ẓ	Zet (dengan titik di atas)
ر	Ra	R	Er
ز	Zai	Z	Zet
س	Sin	S	Es
ش	Syin	Sy	es dan ye
ص	Ṣad	ṣ	es (dengan titik di bawah)
ض	Ḍad	ḍ	de (dengan titik di bawah)
ط	Ṭa	ṭ	te (dengan titik di bawah)
ظ	Ẓa	ẓ	zet (dengan titik di bawah)
ع	`ain	`	koma terbalik (di atas)
غ	Gain	G	Ge
ف	Fa	F	Ef
ق	Qaf	Q	Ki
ك	Kaf	K	Ka
ل	Lam	L	El
م	Mim	M	Em
ن	Nun	N	En
و	Wau	W	We
هـ	Ha	H	Ha
ء	Hamzah	‘	Apostrof
ي	Ya	Y	Ye

B. Vokal

Vokal bahasa Arab, seperti vokal bahasa Indonesia, terdiri dari vokal tunggal atau *monoftong* dan vokal rangkap atau *diftong*.

Vokal Tunggal

1. Vokal tunggal

bahasa Arab yang lambangnya berupa tanda atau harakat, transliterasinya sebagai berikut:

Huruf Arab	Nama	Huruf Latin	Nama
ـَ	<i>Fathah</i>	A	A
ـِ	<i>Kasrah</i>	I	I
ـُ	<i>Dammah</i>	U	U

2. Vokal Rangkap

Vokal rangkap bahasa Arab yang lambangnya berupa gabungan antara harakat dan huruf, transliterasinya berupa gabungan huruf sebagai berikut:

Huruf Arab	Nama	Huruf Latin	Nama
ـَـيْ...	<i>Fathah dan ya</i>	Ai	a dan u
ـَـوْ...	<i>Fathah dan wau</i>	Au	a dan u

Contoh:

No.	Tulisan Arab	Ditulis Secara Latin
1	كَتَبَ	<i>Kataba</i>

2	فَعَلَ	<i>fa`ala</i>
3	سُئِلَ	<i>Suila</i>
4	كَيْفَ	<i>Kaifa</i>
5	حَوْلَ	<i>ḥaula</i>

1. Maddah

Maddah atau vokal panjang yang lambangnya berupa harakat dan huruf, transliterasinya berupa huruf dan tanda sebagai berikut:

Huruf Arab	Nama	Huruf Latin	Nama
أَ...إِ...	<i>Fathah</i> dan <i>alif</i> atau <i>ya</i>	Ā	a dan garis di atas
إِ...يِ...	<i>Kasrah</i> dan <i>ya</i>	Ī	i dan garis di atas
وُ...وِ...	<i>Dammah</i> dan <i>wau</i>	Ū	u dan garis di atas

Contoh:

No.	Tulisan Arab	Ditulis Secara Latin
1	قَالَ	<i>Qāla</i>
2	رَمَى	<i>Ramā</i>
3	قِيلَ	<i>Qīla</i>
4	يَقُولُ	<i>Yaqūlu</i>

2. Ta' Marbutah

Transliterasi untuk ta' marbutah ada dua, yaitu:

a. *Ta' marbutah* hidup

Ta' marbutah hidup atau yang mendapat harakat fathah, kasrah, dan dammah, transliterasinya adalah “t”.

b. *Ta' marbutah* mati

Ta' marbutah mati atau yang mendapat harakat sukun, transliterasinya adalah “h”.

c. Kalau pada kata terakhir dengan *ta' marbutah* diikuti oleh kata yang menggunakan kata sandang *al* serta bacaan kedua kata itu terpisah, maka *ta' marbutah* itu ditransliterasikan dengan “h”.

Contoh:

No.	Tulisan Arab	Ditulis Secara Latin
1	رَوْضَةُ الْأَطْفَالِ	<i>Rauḍat al-Atfāl</i>
2	الْمَدِينَةُ الْمُنَوَّرَةُ	<i>Al-Madīnah Al-Munawwarah</i>
3	طَلْحَة	<i>Ṭalḥah</i>
4	كَرَامَة	<i>Karāmah</i>
5	فَاطِمَة	<i>Fāṭimah</i>

3. *Syaddah* (Tasydid)

Syaddah atau *tasydid* yang dalam tulisan Arab dilambangkan dengan sebuah tanda, tanda *syaddah* atau tanda *tasydid*, ditransliterasikan dengan huruf, yaitu huruf yang sama dengan huruf yang diberi tanda *syaddah* itu.

Contoh:

No.	Tulisan Arab	Ditulis Secara Latin
1	مُدَرِّسٌ	<i>Mudarris</i>
2	مُفَسِّرٌ	<i>Mufasssir</i>

3	مُحَمَّدٌ	<i>Muhammad</i>
4	مُسَلَّمٌ	<i>Musallam</i>
5	الشَّمْسُ	<i>asy-Syams</i>

C. Kata Sandang

Kata sandang dalam sistem tulisan Arab dilambangkan dengan huruf, yaitu ال, namun dalam transliterasi ini kata sandang itu dibedakan atas:

1. Kata sandang yang diikuti huruf syamsiyah

Kata sandang yang diikuti oleh huruf syamsiyah ditransliterasikan sesuai dengan bunyinya, yaitu huruf “l” diganti dengan huruf yang langsung mengikuti kata sandang itu.

2. Kata sandang yang diikuti huruf qamariyah

Kata sandang yang diikuti oleh huruf qamariyah ditransliterasikan dengan sesuai dengan aturan yang digariskan di depan dan sesuai dengan bunyinya.

Baik diikuti oleh huruf syamsiyah maupun qamariyah, kata sandang ditulis terpisah dari kata yang mengikuti dan dihubungkan dengan tanpa sempang.

Contoh:

No.	Tulisan Arab	Ditulis Secara Latin
1	الرَّجُلُ	<i>ar-rajulu</i>
2	الْقَلَمُ	<i>al-qalamu</i>
3	الْجَلَالُ	<i>al-jalālu</i>
4	الرَّحْمَنُ	<i>ar-Rahmān</i>
5	الشَّمْسُ	<i>asy-Syams</i>

4. Hamzah

Hamzah ditransliterasikan sebagai apostrof. Namun hal itu hanya berlaku bagi hamzah yang terletak di tengah dan di akhir kata. Sementara hamzah yang terletak di awal kata dilambangkan, karena dalam tulisan Arab berupa alif.

Contoh:

No.	Tulisan Arab	Ditulis Secara Latin
1	تَأْخُذُ	<i>ta'khuẓu</i>
2	سَيِّئٌ	<i>syai'un</i>
3	التَّوْءُ	<i>an-nau'u</i>
4	إِنَّ	<i>Inna</i>

D. Penulisan Kata

Pada dasarnya setiap kata, baik fail, isim maupun huruf ditulis terpisah. Hanya kata-kata tertentu yang penulisannya dengan huruf Arab sudah lazim dirangkaikan dengan kata lain karena ada huruf atau harkat yang dihilangkan, maka penulisan kata tersebut dirangkaikan juga dengan kata lain yang mengikutinya.

Contoh:

No.	Tulisan Arab	Ditulis Secara Latin
1	وَإِنَّ اللَّهَ فَهُوَ خَيْرُ الرَّازِقِينَ	<i>Wa innallā ha lahuwa khair</i> <i>ar-rāziqīn/ Wa innallā ha</i> <i>lahuwa khairurrāziqīn</i>

2	بِسْمِ اللَّهِ مَجْرَاهَا وَ مُرْسَاهَا	<i>Bismillāhi majrehā wa mursāhā</i>
---	---	--

E. Huruf Kapital

Meskipun dalam sistem tulisan Arab huruf kapital tidak dikenal, dalam transliterasi ini huruf tersebut digunakan juga. Penggunaan huruf kapital seperti apa yang berlaku dalam EYD, di antaranya: huruf kapital digunakan untuk menuliskan huruf awal nama diri dan permulaan kalimat. Bilamana nama diri itu didahului oleh kata sandang, maka yang ditulis dengan huruf kapital tetap huruf awal nama diri tersebut, bukan huruf awal kata sandangnya.

Contoh:

No.	Tulisan Arab	Ditulis Secara Latin
1	الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ	<i>Alhamdu lillāhi rabbi al- `ālamīn / Alhamdu lillāhi rabbil `ālamīn</i>
2	الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ	<i>Ar-rahmānir rahīm/Ar- rahmān ar-rahīm</i>

Penggunaan huruf awal kapital untuk Allah hanya berlaku bila dalam tulisan Arabnya memang lengkap demikian dan kalau penulisan itu disatukan dengan kata lain sehingga ada huruf atau harakat yang dihilangkan, huruf kapital tidak dipergunakan.

Contoh:

No.	Tulisan Arab	Ditulis Secara Latin
1	اللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ	<i>Allaāhu gafūrun rahīm</i>
2	لِلَّهِ الْأُمُورُ جَمِيعًا	<i>Lillāhi al-amru</i> <i>jamī`an/Lillāhil-amru</i> <i>jamī`an</i>

F. Tajwid

Bagi mereka yang menginginkan kefasihan dalam bacaan, pedoman transliterasi ini merupakan bagian yang tak terpisahkan dengan Ilmu Tajwid. Karena itu peresmian pedoman transliterasi ini perlu disertai dengan pedoman tajwid.

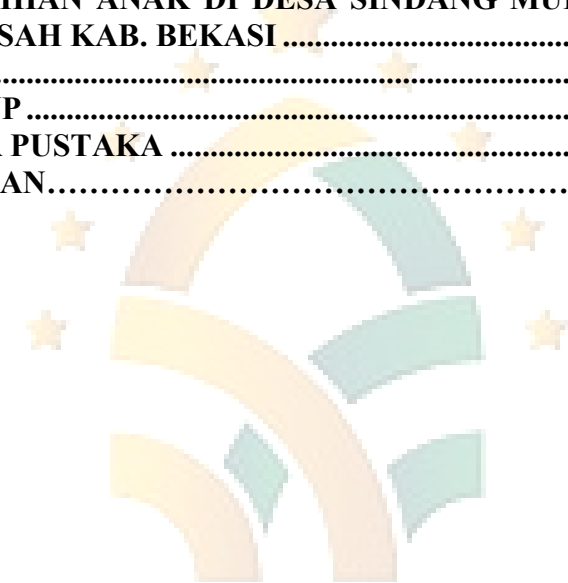
UINSSC

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SIBER
SYEKH NURJATI CIREBON

DAFTAR ISI

HALAMAN JUDUL.....	i
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SIBER SYEKH.....	i
ABSTRAK.....	ii
ABSTRACT	iii
الملخص.....	iv
LEMBAR PENGESAHAN.....	vi
PERNYATAAN KEASLIAN	vii
HALAMAN PERSEMBAHAN.....	viii
NOTA DINAS	ix
RIWAYAT HIDUP	x
MOTTO HIDUP.....	xi
KATA PENGANTAR	xii
LEMBAR PERSEMBAHAN	xiv
PEDOMAN TRANSLITERASI ARAB LATIN KEPUTUSAN BERSAMA MENTERI AGAMA DAN MENTERI PENDIDIKAN DAN KEBUDAYAAN REPUBLIK INDONESIA	xviii
DAFTAR ISI	xxvii
DAFTAR GAMBAR	xxix
DAFTAR TABEL.....	xxix
BAB I PENDAHULUAN	1
A.Latar Belakang Masalah Penelitian	1
B.Rumusan Masalah.....	11
C.Tujuan Penelitian	12
D. Kegunaan Penelitian.....	12
E. Penelitian Terdahulu	14
F. Landasan Teori.....	21
G. Metode Penelitian	27
H. Sistematika Pembahasan.....	33
BAB II TINJAUAN UMUM KONSTRUKSI SOSIAL PETER L. BERGER & THOMAS LUCKMAN	35
A.Biografi Peter L. Berger & Thomas Luckman	35
B.The Foundations Of Knowledge In Everyday Life (Pondasi Pengetahuan dalam keseharian)	38
C.Masyarakat sebagai Realitas Objek & Subjektif	44
BAB III GAMBARAN UMUM PROFIL DESA SINDANG MULYA & DESKRIPSI TRADISI MENYAPIH ANAK	47

A. Sejarah Desa Sindang Mulya Kec. Cibirusah Kab. Bekasi	47
B. Letak Geografis	55
C. Kondisi Penduduk dan Ketenaga Kerjaan	55
D. Potensi Perekonomian Penduduk Desa	59
E. Potensi Kependidikan Penduduk	62
F. Tradisi Menyapih Anak Di desa Sindang Mulya Kecamatan Cibirusah.....	64
BAB IV ANALISIS KONSTRUKSI SOSIAL TRADISI	
PENYAPIHAN ANAK DI DESA SINDANG MULYA KEC.	
CIBARUSAH KAB. BEKASI	84
BAB V	141
PENUTUP	141
DAFTAR PUSTAKA	144
LAMPIRAN.....	148



UINSSC

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SYEKH
NURJATI CIREBON

DAFTAR GAMBAR

Gambar 3.1 Struktur Organisasi dan Tata kerja Desa.....	54
Gambar 3.2 Letak Geografis	56
Gambar 4.1 Skema Keturunan.....	89
Gambar 4.2 Media Ritual.....	101
Gambar 4.3 Proses Penyapihan.....	101
Gambar 4.4 Proses Penyapihan.....	103

DAFTAR TABEL

Tabel 3.1 Jumlah Aparatur Pemerintah Desa.....	54
Tabel 3.2 Jumlah Penduduk.....	58
Tabel 3.3 Mata Pencanharian.....	58
Tabel 3.4 Pola Penggunaan Tanah.....	60
Tabel 3.5 Jumlah Pemilik Tanah.....	62
Tabel 3.6 Jumlah Penduduk Tingkat Pendidikan.....	64
Tabel 4.1 Media Ritual.....	100
Tabel 4.2 Praktek Bacaan.....	100
Tabel 4.3 Pemaknaan Ayat-Ayat Al-Qur'an.....	109
Tabel 4.4 Objektivasi Pengalaman Penyapihan.....	122
Tabel 4.5 Objektivasi Pengalaman Penyapihan.....	124
Tabel 4.6 Objektivasi Pengalaman Penyapihan.....	128
Tabel 4.7 Objektivasi Pengalaman Penyapihan.....	131